



特許化学分野の翻訳チェッカー | 理系の知識を活かし品質を維持 | 経験者採用

設立50年。多様な業界に翻訳サービスを展開し、トップクラスの実績を誇ります。

Job Information

Hiring Company

SunFlare Co. Ltd.

Job ID

1567713

Industry

Interpretation, Translation

Company Type

Large Company (more than 300 employees)

Non-Japanese Ratio

Majority Japanese

Job Type

Permanent Full-time

Location

Tokyo - 23 Wards, Shinjuku-ku

Train Description

Marunouchi Line, Yotsuya Sanchome Station

Salary

5 million yen ~ 7 million yen

Salary Bonuses

Bonuses paid on top of indicated salary.

Work Hours

9:30 ~ 18:30 (所定労働時間 : 8時間0分) 休憩時間 : 60分 (11:50 ~ 12:50)

Holidays

完全週休2日制 (土日祝) / 年間休日日数125日 / 産休育児休暇・年未年始休暇・創立記念日休暇・慶弔休暇・年間有給休暇

Refreshed

May 28th, 2026 03:00

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 3 years

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

Business Level (Amount Used: English usage about 75%)

Minimum Japanese Level

Native

会話はほぼ日本語のみ

Minimum Education Level

Bachelor's Degree

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

《募集要項・本ポジションの魅力》

- ・ 特許化学分野における翻訳チェックと品質管理業務
- ・ 企業のグローバル展開を翻訳で支援できる
- ・ 多様な案件に対応し、専門性と視野を広げられる
- ・ 年休125日・残業少・在宅勤務可・住宅手当や退職金制度あり

【業務内容】

■主な業務内容

特許化学分野の翻訳チェッカーをお任せします。知財特許部門の翻訳案件の品質の最終責任となる役割です。

- ・ 翻訳の品質管理（クライアントニーズに合っているかのチェック、レビューなど）
- ・ 翻訳者育成に関わる施策の企画・実行（FB、指導、勉強会開催など）
- ・ 顧客対応
- ・ 顧客ニーズに合わせた新業務・サービス開拓の支援・実行
- ・ 社内営業担当者等のフォロー、レベルアップ支援など

■募集背景

業務拡大に伴う増員となります。

■働き方について

◎年休125日・残業全社平均月6.3hと働きやすい環境です。

◎在宅勤務については年間で可能な日数を設けており、週に1回程度の頻度で可能です。

■サン・フレアの魅力

(1)安心して長期就業できる働きやすい環境：残業6.3時間（全社平均/2024年度）、有給取得率85.4%（全国平均は60%程度）と働きやすい環境です。

(2)様々な会社の特許情報に触れられる楽しさ：特許明細書の翻訳案件数も国内トップクラスです。企業の知財部で携わるよりも多くのパリエーションを取り扱います。ご自分の専門に関わらず、様々な案件に対応していただくこととなりますので、ずっと学び続けたい、最新情報に触れていたい方は大変やりがいのある仕事です。

(3)企業の海外進出を支えるやりがいと社会性：人口が減少している日本において、企業が国内だけで成長を続けることは難しく多くの企業が海外展開を進めています。企業の海外進出を支えるやりがいや社会性を感じることのできる仕事です。

（変更の範囲：会社の定める業務）

【雇用形態】

正社員 ※試用期間3ヶ月

※定年が60歳のため、60歳以上の方は嘱託社員（契約期間1年、年度毎の更新、退職金制度無）

※契約の更新：有（業務習熟度・勤務実績等による）

【給与】

< 予定年収 > 500万円～700万円

< 賃金形態 > 月給制

< 賃金内訳 >

月額（基本給）：331,000円～482,000円

その他固定手当/月：15,000円

固定残業手当/月：54,000円～78,000円（固定残業時間20時間0分/月）※超過した時間外労働の残業手当は追加支給

< 月給 > 400,000円～575,000円（一律手当を含む）

< 昇給有無 > 有

< 残業手当 > 有

< 給与補足 >

・ 給与改定：年1回

・ 賞与：年2回（初年度支給額20～30万円）

※月給には、一律住宅手当（15,000円）が含まれます。詳細は前職実績・年齢・経験等を考慮の上、当社規定により決定します。

※賃金はあくまでも目安の金額であり、選考を通じて上下する可能性があります。

※月給(月額)は固定手当を含めた表記です。

【就業時間】

9:30～18:30（所定労働時間：8時間0分）

休憩時間：60分（11:50～12:50）

時間外労働有無：有

残業：6.3時間（全社平均）※ポジションごとに若干の差異があります。

【勤務地】

本社：東京都新宿区四谷4-7 新宿ヒロセビル

勤務地最寄駅：東京メトロ丸の内線 / 四谷三丁目駅徒歩5分、新宿御苑前駅徒歩6分

受動喫煙対策：屋内全面禁煙

変更の範囲：無

< 転勤 > 無

< 在宅勤務・リモートワーク > 相談可（週1日リモート・在宅）

【休日休暇】

- 完全週休2日制（休日は土日祝日）
- 年間休日日数125日（2025年度実績）
- 産前産後休暇
- 育児介護休暇（男性の取得実績あり/復職率はほぼ100%）
- 年末年始休暇
- 創業記念日休暇（8月1日）
- 慶弔休暇
- 年間有給休暇10日～20日（入社日により比例付与）
※有給休暇は入社時に付与しますが、試用期間終了後（3か月後）に使用可

【待遇・福利厚生】

- 給与改定：年1回
- 賞与：年2回（初年度支給額20～30万円）
- 通勤手当：上限10万円/月
- 家族手当：扶養家族対象
- 住宅手当：15,000円/月
- 社会保険（健康保険、厚生年金保険、雇用保険、労災保険）
- 退職金制度：3年以上勤務者対象
- 定年：60歳
- 育休取得実績：有（育休後復帰率100%）
- 各種研修：管理職研修、職種別研修、外部研修受講制度、サンフレアアカデミー割引受講制度
- 育児短時間勤務（管理職でも制度活用実績あり）
- 慶弔見舞金制度
- 総合福利厚生サービス（ベネフィットステーション）加入

◎女性管理職比率40.0%

◎有給取得率85.4%（全国平均は約60%/2時間単位での有給取得可能）

Required Skills

【最終学歴】

- 大学院、大学卒以上

【必須要件】

- 理系出身の方
- 翻訳やチェックの経験
- 英語力（目安：TOEIC(R)テスト850点程度）
※英語は読み書きのみで使用。コミュニケーションの手段として英会話を使うことはほぼありません。

【歓迎要件】

- 化学系分野もしくは特許分野の知識
- メーカー、研究所、特許事務所等での経験
- 医薬、医療器具、バイオの経験・知識

Company Description